

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԾՈՒՌ ԶԱՄԲԱՆ

Բարիդեան արձադանդ մը մեզի կը
երևի լուրջ այն անուր յաջողութիւններն
էկեղեւ, զորս քիչ չափ հոգարարներով
վարիդեանց լեւէն շարքին տաննեմք Սը-
նարմեղեանն մէջ: Պ. Գ. Սիրտիչեան՝ Սը-
լազցի, Կերեմն ուսուցիչ Կեանքով ժառան-
գաւորը վարժարանին, ուր արդիւնաւոր
դործունէութիւնն մը ու բարի ճանախ-
ար մէջգած է, ասիէ առաջ կարող եղած էր
Բարիկ երթալու: Հոն, ուղղակի Հանա-
աբարական թարձարողն վարժարանը
էր մտնէ, և երեւ տարուան իրարմ վրէ-
տէն չըմանէ մը ետքը, ամենարարձարով
գիշերով վարժարտուած: չըմանաւարտ կըլ-
լաւ և կ'ուզուէր Բարիւ ուր արդէն հը-
առախարակ է, ճանքովն ճարտարգի-
տութիւնն պաշտօնի մը:

Մինչևեւ հոտ աղելի։ Ամէնքս ալ կը հիւսնանք իր կամեման, արտաքուր կարգի կուսովին, որով կը դիմանայ, ամէն տեսակ խնդուք իմ խնեանք, նեղութիւններու, գործունէութեան կը գոյնացը իր յարաւան։ Սխիւք որ մինչեւ վերջին հանդիսանը կը ջլտի իր ժամանակը իմեանս մէջ առանց Ծաղկապաշտ Բայց բան մը կոչ որ կը պահիս այս ամէնուն մէջը, եւ ինքեան այս ամէնուն տեղը Աստուծոյ որ արեւոր յիշուողը հոտ հիւսն։ Եւ ստոր հարկեր պէտք է յիշեմ մեր երկու կէտերը, որոնք իբր էն պատուաւորութեան կը պատուաւոր յատկութիւններն։ Պ. Գ. Մկրտիչեանի, ինքուան ինքի վրայէ վրայ, յարգեան երկու արձագանգներուն մէջ։ Նախ թէ Պ. Գ. Մկրտիչեան, որ եւ է թատրոն, գրատարան կամ արիւշ զուարճանքի չի յաճանք եւ ինքը, ինչպէս հոտ, Պարսկ մէջ, նմանապէս Բարսիլի մէջ ար երկրորդը՝ իր մեծ յաջողութիւնս միակ խաբարներ եղաւ անչափ յայտաւորութեան իբր շատ ցոյցանալ օրինակ։ Եւ մէջ կը բերուեր, իր արարչապետները իմ խնդուք իմեանս առողջութիւնը վերականգնել եւ քիմիան բերելն արիւն թեւեղութեւ աստիճանի կտաւարկապէս կը հաշտարմարմ այս նկարագրութիւններու հաշտանք մէջ մաղի չափ չարագործութիւն զարգացել գտաւ, շատ տախով արեւոր ալ կը զարգային անոր հաւանաբան Բայց կէտ մը կոչ գոր պէտք չէ աղէք փառքներ։

Ավելի բան սահման մէջ ունիլ։ Ավելի
ծայրայեղ բան էր անվերջ ժամանակ ունիլ
Ուրի կը սկսի ախտաւորուել, դատա սորվե-
լու համար աշխատելուն, ստաւիկ եկելուն
համար աշխատելուն սահմանը և ուրի կը
վերջանայ։ Ուր բանն է որ, լլայլ նոյն իսկ
արդիւնութիւններն, ծայրայեղ դոյնի
ստատիկալ բաւ արդիւնքն է առեւել ինչ
այլ աշխարհին երեւը որ մարդուն, իրեն
ստաւիկներն աւելի խանկարել, անկող-
նորինն իր, անդ տալիլ լլայլ։ Ուրն է ան
տաւալալ, զոր մարդ ուզէլ գնիլ էր կիան-
քին գնիլը։ Եւ այդ ուր աշխատանքն է որ
մարդուն քիթէն բերելն արեւն բերելն
տարը կրնայ օգտակար լլայլ անոր,
կողմ մարդուն պատկանած համայն-
ային և հանար մարդկութեան։ Ու այդ
լլայլը, քանիւ, պատշաճ, անխառն
ու. դիպլ կրթութեան հրապարակային հիա-
տարնը զգտնելը ինչ արդիւնք պիտի
կրնար տեսնայ, կը խորշիւթ, երէկ ոչ ի-
նչ երես ետեւէն բաշէլ ամալի կարող մը միա-
միտ ու յամառ պատանները, որոնք Պ. Գ.
Մկրտիչեանի մէջ նմանելու խառնարկն
բանկած, թէրեւս իրենց խառնարկներն
չպիտի ապագաւոր պիտի չլլային։ Բա-
նայիլ որ տեսչոյ ալլ խեղճ, միաւր, կրա-
կտա, ու աշխատելու միջոցքն բանկած
երեստարկներէն, — նոյն իսկ Պ. Գ. Մը-
կրտիչեանի ընկիւններն — ու կը
անհետն ալ տակաւին մինչեւ այ-
սօր, մեծ մասով անհիշուել հողիով դաւա-
նայի տարը որոնք կէս ճափան լինան,
իրենց արդէն զրկուել ու ծխրած մարմի-
նը չի կրնարով տակալ դարձրուական շան

ՕՐՈՒԱՆ ԽՕՄՔԵՐ

CHURCHMAN OF

Եկա՞նք ի՞նչ հարցեր ունենալ ի
հաստիս իհիստոս թուղթի մեծ կայ, երբեք
թուղթի օրոտան գումարեմունք չպատահի
անձնած ողորդ մերած է առաջարկ մի,
ով դատաւային որոանցեմունք ի նպատակ
կանի թուղթի մեծ չբարբարոսեմունք հա-
ւաւ արտոնութիւնը կը խնդրեմունք
Ծաղիկի երկուշաբթի օրոտան թուղթ
ը հրատարակած խմբագրականէն վերջը
հարկայ չկայ որ այս տեսակ որոշում
մեր ուղարկութիւնը պիտի դատարկ

Յնչու՞ն նպատակից Յանձնաժողովը մեր-
ած է յառաջ գաւազաններն որդանցներու
էն յառաջարկի մը Արքեք անո՞ր հա-
ր որ պէտք չունին նպաստներու Բայց
Լ չգիտեր որ անոնք շատ ստիպող ապար-
եք ունին դրամական նպաստներու
բռնին արդեւք անո՞ր համար, որ Ալլը-Հի-
նդ անողը շատ աւելի հարկեցողցիէ նիւ-
ական կարօտութիւնն ունի քան թէ որ-
անցները Բայց ո՞վ չգիտեր որ վեր-
անցները մասնաւոր շատ աւելի հարկե-
ցիցէ նիւթական կարօտութիւններն ու-
նի, քան թէ Եէտի Գուլէի Ալլը-Հի-
նդը, եւ այս պարագայն ամէնին ա-
րի մօտէ գիտողը նպատակից Յանձն-
աժովը ըլլալով, ուրեմն ի՞նչ մտածմամբ
ըրժամ է որդանցներու և աղքատ տղոց
նպատակ առաջարկի մը նպատակից Յանձ-
նաժովը իմէ և եղածին պէտքս կարող մը թիւ-
նը դրութիւններ նիւտանդութեան շատներ,
որեն չուզե՞ր քիչ մը աւելի մանրամասն
հարցով հարկելով թիւերը երբեք, ի՞ր թիւեր
նաւ ուղաւորութիւնը թիւարկութեան հա-
ւասակ տաւած որդանցներու մասին տւ-
ցած նկատումները Չիմ կարծէր որ
տաւածաւ մը եղած ըլլայ, նպատակից Յանձ-
նաժովին այս բանը ընէ չուզուլուն։

Մ. ՇԱՄՍԱԷԴՅԱՆ

ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԷՋ

ԳՈՐԾԱԽՈՐԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

Գործառնորդական խնդիրը այս պահուս-
նությամբ մեզ դարձած է մեկը անոնցով՝
հորթ ամկենի աւելի մտաշուովիւն կը
ստանձնեն ընկերային հարցերով զատ-
դիւնութեւն, և ամկենի աւելի կը դարձնեն
տոնց ժամանակը: Գործաւոր տարրը կը
ըզմանայ օրէ օր, ճարտարաբարեւանները
սինի՝ յտաւջանտնոն ջանքի միջոցով աւել-
ից ազդեցութիւն միջն, անհնաւի գործարան-
ները կը շատնեն աշխարհի շքոյ կողմը, ու
գործարաններու յաւելման հետ պէտք կը
ստացի աշխատող բազմաւորութեւն, դրօշա-
մարտութեւն, անհրաժեշտ տարրը ամեն ճար-
տարաբարեւանի, ամեն ձեւաբարեւանի յա-
տարգրման:

Այդ խնդրին ամենէն կարեւոր կողմը
կազմեն այն պայմանները որոնց մէջ
անցին դրոժաւորին կեանքը: Ասանց մէջ
ստեղծին տեղը կը բռնէ ընտանեմիտը:
Նշեղեռ վատառողջ ու պղտիկ բնակա-
ւայրերու մէջ դրոժաւորները կը վարակ-
ին այլ եւ այլ հիւանդութիւններով ու
մըրէն իրաւ մը մը մըլով խեղդ, տառ-
ջահաճական կարգի պայմաններով օժ-
ւած ամեն մէ մէջ անոնք կ'ապրեն չափ
կողիտու, ու կը վաճճուին կեանքի կա-
նաւորութեանը որոնք կընան փրկարար
նշագծանք մը բռնենալ իրենց համար:
Ունալ լսուիլ որ դրոժաւորին կեանքը իր
կեանքի հետ պայմաններուն կապուած է.
այս պատճառով ու է որ դրոժաւորական
նշերին ամենէն կարեւոր կողմը կը նը-
շտուի այդ պարագան

Սյուշաի կարևոր դերը ընկալա-
ված էր կրնար անտարբեր թողու-
թյան մարդկին դուրս գործաւոր տարբը
չհաղորդէ։ Ընկերաբանները մեկ
դոմն, գործարանատէրերը միւս կող-

մէջ, կարելի կ'զած ամէն բան ըրած են
ու իրենի հանդատաւէտ ընտկարանն
րով օժտելու համար զորքանդներն ու
րանքն ընտանիքը, այնպէս որ, այս պա-
հուս եւրոպական ո՛վ է առաջնակարգ
զորքարարի կիցը կը գտնուին մասնաւոր
մանկավարժքը՝ աճանս ու օղակէն, որոնք
բազմաթիւ պոլիտիկա զորքաւորներու յառկաց-
ուած են:

Յուցիներու համար այդ հաստատու-
թեանց րովորակ օգտակարութիւնը,
ընկերը նախ թէ գէշ, վատաւորող ու սեղ
մանակարանները ի՛նչ վնասակար աղէկըզ-
թիւններ կընան ունենալ աշխատող տար-
ին վրայ:

Վատաստողը բնակարանն մը ո՛չ թէ մի-
շաբթի ֆելիքաբանն վնասներ տուած էր բե-
ռն, ո՛չ թէ միայն բնակողներն աւաղուե-
լանէր կը խանդարէ և կարգ մը սարսա-
խելի հիւանդութեանց ծնունդ կուտայ,
այլ նախապէս նաեւ բարոյական վնաս մը,
որ շատ աւելի մեծ է ֆելիքաբանն վնա-
սէն Գործաւորը, երբոր ինքզինքը հան-
գիստ չզգայ տանը մէջ, աշխատութեան
աւարտելէն տանիքն ու ետըր վրէնտան
ծածկան ձեւը կ'առնէ, կ'իյնը, կ'իյնը և կ'երկը
կը սարսափաւորուի ամուսնին հետեւիլ ու
սաղաքը երեք վայր կ'մտնէ տանը մէջ
միտընդը սարգոյս կ'հանրին անձնատուր
եւ տոյն զէլուխին ստիկն է որ կը ծնուի

Գարեկի չէ դադարփար մը կը զարկն բոլոր
պէս անպատշաճօթեան վրայ, որոնք ծը-
նունդէ կրօնաւորները բնականօրէն չեն
«Քրիստոսութեան զղովակներ», ինչպէս որ
ամուսնացած են զանազոր Բարիդի մէջ հո-
գարեկներով կան անոնցմէ, Ռուբլաւ տը լա-
կանքի վրայ կը զտնուի միայնակ տունէն
որտեք կրկին չարք մը հազիւ երեք մեկը
պայման ճամբով մը իրարմէ բաժնուած։ Այլ
պայմանաւորաբար կը մը միակ յարկը
մէջ մէկ սենեակ միայն ունին, տակնին
պահուցիւն են աւելի քան թէ բնակութեան
միջակայքը, պատուրը խոտաւ են, առատաշա-
քները սեղանը, ու պատուհաններուն վրայ
հասարակի աղ կամ ողորտ քոշերը հա-
մարտուած են, եւ կամ զինքն զանոնք
ու տախտակները Այլ սենեակներէն իւրա-
քանչիւրին մէջ ընձախ կը բնակին տա-
նիքն աւելի ամօք, կին, իրիկ մարդ,
տղայ, աղջիկ, խոտաւ, ամէնքն ալ մարտ-
ապով պայմաններու մէջ, ուղարկ առանց
բայանութեան անպարեններ են, պայման-
անքաններ, եւ ամէնուն մէջ անկորեղի է
զանեկ մէկը որ վնասուած ջրովու պղ-
անակութեան անպարտութեան ինքնին
Սենեակներէն չատերուն մէջ հիւանդներ
տարածուած են եւ առողջներն երկու
երբորդը առանց անկողին կը պատկի, եթէ
երբեք անկողին մնն ալ գտնուի, հինգ
մեկ չորս մէկուն տը պատկի, եւ

Գործադրողների բնակատարանները խնայողով հետաքրքրուող անձ մը, Պ. Բլեթ, Սեն-Մարկին արտաթանկին մէջ տեսած է սենեակն մը ուր տասնըջրս անձեր կը բնակէին, մեծ հայրն ու մեծ մայրը, իրենց տղան, հարսը և տասը թոռներու Բլեթը հրապարակին վրայ կը դառնար. վայստաջէն իրկրկածն ունէր, որուն տարուհայրակն սենեակները կ'առաքեալ նկողներ են, և որոնց մէջ քիչ մը լոյս ունենայու. համար պէտք է քաղ թողուլ զընտանիքը Այդ սենեակներուն մէջ ո՛չ փառախոյն տեղ կ'այ, ոչ ալ կ'աղակարներ, երկու խաւով միայն կ'առնեն, և սակայն տալով կայ արդեօք մը չէ՛. Լըսած որ քաղմանդանմանայք մը բնակիչ հօն, նոյն իսկ հիւանդներու ալ ունենալով:

Նմանօրինակ շատ աւելի ստեղծելի բը-
նակներ կը գտնուին Լոնտոնի, Վիեն-
նայի, Պեդրիվի, ինչպէս նաեւ Եւրոպական
ամէն մեծ քաղաքի մէջ։ Այլեւ տեղ միւս-
նայն աճուելի տեսարանը, ամբողջ ընտա-
նիքներ իրարու միայ զիջուած օդէ հե-
րաջէ գտելի ծակերու մէջ, անկողիննե-
րը տնային կամ հրէս ձողի մէկացե-
լը պատկին, ծնողները որոնք իրենց հիւ-
սանքը զաւակին բով, շունչ շունչ ինչ քնա-
նան, շատ հեղ զի պարտաւորուին պառ-
կիլ արդէն իսկ ստաւած աճուելներու բով։

դորս տակաւին ժամանակ չէն ունեցած
Խառնուել

Ու մի-միայն մայրաքաղաքներու մէջ
է՛ր որ թշուառութեան այս յուզիչ տեսա-
րանքները կը պարզուէին Միեւնոյն բանն է
հաւեւ գաւառային քաղաքներու մէջ։ Լին-
առնի այդ վատառողջ բնակարաններէն, և
ունի շատ մեծ հասկամտութեամբ ՚իշի-
մէջ, դեռ մինչեւ վերջերս գործաւորներ
չէրուղներ միայն ունէին իբր բնակարան-
տանիքի, և անոր հետ Ծրանայի գաւառ-
նական շատ մը քաղաքներու մէջ միշտ նոյն
անպատեհութիւնը, միշտ նոյն վրասակար-
տ մահաւատու գրութիւնը։

Տօղթ՝ Բխմխերի մէկ քննութեան ար-
դիւնքին նայելով, Վէլձֆալտը, Բրուսայոյ
է Սիլեզիոյ մէջ, գործածելի բնաւորներն
է մէկէ միակ սենեակի մը մէջ կը բնակին,
այլ նոյն իսկ ուրիշ վարձարձակներ կ'ըն-
դունեն այդ միակ սենեակին մէջ։ Շատ մը
ընտանիքներ, հաւատակ լինելը բազմա-
մարդութեան, դուռույն այ վեց եօթը
վարձակաւ կ'ընդունին։ Պ. Պէթրիլեօն
Կլաւտի մէջ տեսած է կարգ մը տու-
ներ՝ որոնք բոլոր միջեւ հիւան եղածները
կը դերազանգեն, ոչ լոյս կը բանի անոնց
մէջ, ոչ ալ օդ. աղետըութիւններ դիպած
են անոնց ամէն մէկ կողմը, ծնունդ տա-
լով այն աստիճան անտունները կարչահո-
տովութեան որոնք կրնան մարդ խեղդել։

Գործաւոր տարրին ղրեթէ մեծամասնութիւնը այս պայմաններուն մէջ կ'աշխարհէր իր Բարեկից մէջ 315,000 սենեակներէ առանձինն վարձով կը տրուէին 505,000 անձի համար: Եղբւրեանքս 11,000ին մէջ 6—10 անհեր տիրապետողն կը բերնակէին Ուրլը վիճակագրութիւն մը կը հաւատարէ թէ Պրիւքտի մէջ 100 ընտանիքներ կ'ուրաշխարհէր իր անհետակի մը, նկուրի մը եւ մանաւորի մը մէջ: 36,747 ոչէվ գործաւորի ընտանիքներու մէջ 13,733ը (որոնք ժողովարայէն 50,000 հոգի կը ներկայացնեն), միակ սենեակներէ տը մէջ կը բնակուին, ամէնքն ալ հակառակդպարկի պայմաններու մէջ:

Մտածեցէ՛ք անգամ մը թէ՛ այդ ահռեալ
լի բնակարանները ո՛րչափ կը վնասեն
գործարարը դատակարարին
Նախ օրդ անհրաժեշտութեան խնդիրը
է որ զքեզ օգտին Գոնեթը ու պատահանեմե-
րը գոց սենեակի մը մէջ երբ հայրը, մայ-
րը ու զաւակները կը քնանան իրարու
մըայ դիդուած, օդը երբեք չի կրնար բա-
ւեր անխնայ Այս օրուան չհեծերու մէջ
տուղջտապահական պահանջներու համա-
ձայն, օդի քանակը որդուած է հետեւեալ
կերպով՝ հիւանդանոցներու մէջ մարդ
ըւրեւ 35 քառակուսի խորանարդ մէթր,
պահոգիներու մէջ 13 եւ 10՝ ածան բնու-
կարաններու մէջ Բացց այդ գործարարի
սենեակներուն մէջ, ուր 5 եւ երբեմն ա-
ւելի անհեր կը բնակին, իւրաքանչիւրին
ինկած օդի բաժինը հասկն 3—4 քառա-
կուսի խորանարդ մէթր կրնայ ըլլալ:

Արդ, երբ օդը բառական չէ, միշտ վնասակար էր դառնալ։ Այդքան հոգալու՝ սեռեկանին բուն օդը բնական, հաստատած էն թէ ունոր վնջերորդ մասը արդէն իսկ չնւած օդէ կը բաղկանայ, այսինքն անշարժ մը թրջելին անցած օդէ, և որպէս զի օդը վնասակար հանգամանք մը չուենայ, անոր մէկ հարկերորդը մասը միշտ պիտի լինէ չնւածած ուրու։

Այս հաշիւը կրնայ ձեռք գաղափար մը կարելու տալ այն ֆւտսաակար արդիւնքներն իրայ՝ զոր օրդի պակակար կրնայ առաւել բն իւր շուրջ արդի բխիշէ մը, Պ. Բօրօգր, հաշուած է որ մարդուն կեանքը կը շարունակուի իր շնչած օդին տեսակին համեմատաւ։ Ու իր տանիքաններէ բն ձեռնի կը հաւատարմութիւն մը կրնայ հետեւ մըն մըն առանձին եւ կամ ուրիշի մը հետ մընայ բնակող անմարդ։ Կէ օձիքի տեսուչութեան միջին ստանձնէ է 47 տարի, մինչդեռ զարթուած միակ սենեկէ մինչ մը մէջ բարձրութեամբ սարքողութեւնը 39 տարի, իսկ այն անմարդունը բրոնք տասը հոգի մէկմանց միակ սենեակ մը կը բնակին, հազիւ 33 տարուան կը հասնին։

Անցնինք ուրիշ կէտի մը: Ենթադրեւ

Անանկ ատեն մը ուր ամէն օր բազմաթիւ սիկատի նոր թուղթեր կ'իկել մէջտեղ, ամէն մէկը իրարմէ հրապարակաբար ահաբեկուած ու ցատկուած ինքններով, հոգաբարձութիւնը լաւ կարգադրութիւն մը

ըրաժ էլ ըլլայ քիչ մըն ալ ծխողներու դան-
դառներուն ականջը դնելով Ազգային
կարելի է նիւթալուց գուշակել թէ Հիւան-
դանային համար կարեւոր այդ հասոյթը
որ մը կրնայ բոլորովին կորստիլ

×

Մանկը ըզի վանքին նախկին վանահայր
Կորապետ փորձապետ Ռչտունի, սեպտ.
3ին վախճանի է, Կիւրիի առաջն. փո-
խանորդը կատարել է օծման արարողու-
թիւնը, նախադասելով յուզարկաւ որու-
թեան:

×

Բաթիճօնեան հաստատութեան ան-
դամներէն Տոգթ. Կիւստեան, Արծա-
թիին կառավարութեան հրահրին վրայ,
գիտական հաստատութի մը առջեւ յաջող
փորձերով գաղտնի առեւն հիւանդութիւն
մը կրեւան բերած է: Տոգթ. Տոգթ. Տոգթ.
է նաեւ այդ հիւանդութեան միջոցները:

×

Ազգ. հիւանդանոցի պարզ օրացոյցը որ
անցեալ տարի 50,000ի մօտ սպառում մը
ունեցած էր, հրապարակ հանուած է առ-
վորակներէն աւելի ճոխ ու մանրամասն
տեղեկութիւններով: Այս տարի իւրաքան-
չիւր օրուան եկեղեցական պաշտամանց
«այսպէս»-ները աւելի ճոխացած են, եւ
Օրացոյցին սկիզբն ալ լուսաբանելէ բացա-
րութիւններ տրուած են անոնց մասին:

×

Տնտեսական ինքնուրոյն կերեւայ թէ
իր գոյութեան մասին ապացոյց մը տուած
ըլլալով համար մեղի կը հաղորդէ հե-
տեւեալը՝ զոր նշանակութիւնը հրատարակու-
թեան կը յանձնենք:

«Իսկ Գարուի Ա. Նիկողայոս եկեղեց-
այ ջրան եւ եօթն ամեայ մատակարար-
ութեան հաշուեցոյցն» սկսեալ 1898 փե-
տրուար 1է, ցիւրջ տարիի 1901 տարուոյ,
ըստ օրինի Տնտեսական ինքնուրոյն մա-
տուցումն եւ անոր յարեւմտեան օրինակին
յիշեալ եկեղեցային բակի կախումն է ի
տեւ թողնել ժողովրդեան ջրան եւ մէկ
օրուան պայմանագրով: Կը հրահրուին
պատուարման թաղեցիները որ այդ հաշ-
ուեցոյցակին վրայ՝ երկէ ու եւ զիտուած
թիւն ունին, դարձեալ կերպով ներկայա-
ցնեն Տնտեսական ինքնուրոյն որոշեալ պայ-
մանագրով մէջ, յորմէ յետոյ՝ անկողի
պիտի մնայ որ եւ զիտուած թիւն:

×

Խմբագրութիւնն իր շնորհակալութիւն
ները կը յայտնէ Մեծմասնային Ախպարի՝ որ
իր վերջին թիւով համակրութեամբ յիշա-
տակած էր Եղիշի վերակրումը:

ՆԵՐՔԻՆ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ

ԱՍՏԻՃԱՆ.—Սայիթի տառիճան տըր-
ուեցաւ իրէք գաւառակի Բուսթի ինք-
նուրոյն Ա. քարտուղար Նայիթի պէյի, ար-
ձանագրութեանց գիւմնի Տնօրէնի օգնա-
կան Էմին պէյի եւ Հայտակարութեան
Ա. քարտուղար Անվէտ Էփի:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԶԵԿՈՒՑՈՒՄ

«Պօստա-Խաչ», Պապը-Ալիի պոզուսային
վրայ, Սապաճ լրագրի տպարանին կից
ստորիչ Անարէ Բարաթեանի առանց ըն-
ժըշկական վարձարանին արտօնութիւն
ստանալու մասին ներկէ չինել ու ծախելը եւ

ինքնուրոյն թիւիչ անունը տալը զինուո-
րական Կայս. բժշկական վերատեսչութեան
նը իմացած ըլլալով յիշեալին մասին Դա-
տական գործոց նախարարութեան ուղղ-
ութիւնը հրահրած է: Նոյնպէս մայրա-
քաղաքին եւ գաւառներու առողջապահա-
կան քննիչներու հրաման տրուած է յիշ-
եալ ներկերը գրաւել ու չըրաբերութիւնը
արդիւնէր:

—

«Րիւշտիկէ եւ Բատուկէ վարժարաննե-
րուն մէջ դատաստուած զիբքերը՝ կրթա-
կան նախարարութեան կողմէ որոշուած
եւ կրեւած ըլլալով՝ Պոլսոյ եւ գաւառնե-
րու գրախանութիւններուն քով երբ այդ որոշ-
ուած զիբքերէն առանց կրիքի գտնուի
իր կեղծ ու անվաւեր նկատուելով իսկոյն
պիտի գրաւուի: Ուստի այն գրախանա-
ները որ այդ օրինակներէն առանց կրիքի
ունին դեռ, պէտք է փութով կրթական
նախարարութեան ներկայացնելով կնքել
սանկը»:

—

«Ճիւղայի պոզուսային վրայ՝ 146 թիւ
գեղարանին տէր Օրբիտի Սթալիթի
«Պիւսթիկ Սանդուխտ» ըստածներէն մէկ
մէկ հատ տուելու մէջ զնկելով իրեն
Եւրոպայէ բերուած պատրաստութիւն
վաճառելուն եւ այս ալ շահամուծութեան
համար ըլլալուն, յիշեալին իր օրինակ ու
րուշտեցաւ երկու Օսմ. ոսկի տուգանք
առնելը»:

ԼԵՅԼԵՅԻ ՐԵՂԱՅԻՊ.—Այս գիշեր Մար-
գարէին ծննդեան օրը ըլլալուն՝ բոլոր
մէկթիւները պիտի լուսադարձուին:

ՓԱՅՏ ԵՒ ԱՅՈՒՆ.—Ամէն տարի այս
միջոցներուն, փայտի եւ աւելի խնդիրը,
որ Պոլսոյ համար էական եւ կենսական
խնդիր մըն է, պարբերաբար երեւան կ'ել-
լի: Կայս. կառավարութիւնը՝ տեղի չտա-
լու համար անխնայ շահագէտներու ա-
պրէն գործողութեանց, այժմէն իսկ հը-
րամայած Պոլսոյ մօտակայ նաւահանգիստ-
ներու՝ որ անուրի եւ փայտի բոլոր պատ-
րաստ մթերքը ընդհուպ Պոլսոյ զրկելու

ՀԵԼԼԵՅԻԱԿԱՆ ՆԱԽԱՏՈՐՄԱՆ.—Մօնթ-
Աթիս գտնուող Նիկիի տորիլիկն սպանե-
րը Պոլսոյ գալով իրենց յարգանքները պի-
տի մատուցանեն Վէն. Կայսրը: Հելլեն
տորիլիկ մը Օսմ. ջուրերը այցելութիւն
տալը լաւագոյն ապացոյցն է երկու եր-
կիրներու մէջ տիրող բարեկամական յա-
րաբերութեան: Հելլեն թաղեցիներէն
կազմուելէն ի վեր առաջին անգամն է որ
հելլեն նաւատորմ մը կ'այցելէ Օսմ. ջու-
րերը: Մինչեւ ցարք Օսմ. նաւահանգիստ-
ներէն Սելանիկ անցէ առաջ մեծ չորդե-
հին ժամանակ ընդունել հելլենական մար-
տանակի մը այցելութիւնը: 1884ին
Միսու իս յաճախել իր իր սպանելու
եւ Բապա գրահաւորն ալ վերջերս ետֆա
այցելելու: Այս անգամ ամբողջ զրահաւոր-
ներու նաւաբանին մէջ է բաղկացած
Հետրա, Սթեֆ, եւ Բապա գրահաւորներէն,
որ պիտի այցելէ Օսմ. նաւահանգիստները:

ԴԱՏԱԿԱՆ ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒ-
ԹԻՒՆ.—Կայս. Իրաւի մը կը հրամայէ որ,
գաւառներու դատական բարձր մարմին-
ներու կողմէ առաջնակարգ դատական
պաշտօններու կրեւած անձները՝ արժա-
նապէս ընտրուած ըլլան, միանգամայն ուշ
գնելով որ թեկնածուներ լինէ պահանջուած
կարողութիւնները ունենալ: Կայս. սոյն ի-
րաւունքն համեմատ, գաւառներու մէջ
կողմնակալութիւն եւ աշտուութիւն ընող
դատաւորները եւ կամ անոնք, որոնց

նկատմամբ ժողովուրդը դանդաղ յայտ-
նած է, եւ կամ իրենց պարտականութեան
մէջ թերացողները իսկոյն պիտի հրաժարե-
նուցուին կամ պիտի փոխուին: Սոյն բար-
ձրագոյն հրամանը Դատական նախարար-
ութեան քննիչին եւ վերաքննիչ Ատեմի
ընդհ. դատախազներուն հաղորդուած է
որպէս զի դատական պաշտօնէն ընտրու-
թեան ժամանակ կ'էստ առ կ'էտ գործա-
դրուի:

ԱՌՈՂՋԱՊԱՇԱԿԱՆ Ժողովը, երէկ
գարձեալ գումարուեցաւ Քաղաքապետ
Բըտուկ փաշայի նախագահութեան տակ:

ՅԱՆՁՆԱԺՈՒՈՂ.—Անաստուի Կայս-
նահանգներու հողագործական վիճակը
քննելու, ժողովրդեան հարստութեան եւ
բարեկեցութեան միջոցներ խորհելու համար
կազմուած յանձնաժողովին անդամներէն
ձեւով պէյ իր ակարութեան պատճառաւ
Պոլսոյ գալուն անոր տեղ նոյն յանձնաժո-
ղովին անդամակցութեան կոչուեցաւ ձե-
մի փաշա:

ՕՍՄԱՆԻԹԵ ԹԵՉԻԹԵՆԵՐԸ.—Օսմա-
նիյէ Թեչեթները հասարակ թուղթի
վրայ տպագրուած ըլլալով մէկ երկու տա-
քի գործածուելէ վերջ մաշելու կամ պատ-
ուելու ենթակայ ըլլալուն՝ Բեթիմիյի նախ-
կին հաշտարար դատաւոր Եանքո Սթա-
վրաքի էֆ. Օսմ. Թեչեթները աւելի կա-
տարեալ ձեռք մը վերածելու համար ա-
ղերապէս մը ներկայացուցած էր՝ հարկ ե-
ղած նմոյն ալ միասին Պետական ինք-
նուրոյն, ընդունելով հանդերձ Օսմ. Թեչ-
քիներէն փոխելու հարկը՝ դիտել տուած
է որ գաւառներու մարդահամար պատօ-
նէնց թուլ այժմ մեծաքանակ Թեչեթնե-
րու տնտեսական անոնց սպառելէն վերջ
կարելի է գործադրել նոր դրութիւնը, եւ
նկատուելով որ խնդրաբար ջոյց տուած
միջոցները անյարմար ու անգործադրելի են,
որպէս է ըստ այնմ պատասխանել իրեն:

ԿԵՂՄԱՆՅԱԿԱՆ ՇԻՃՈՒԿ.—Մաքսային
վերահսկողութիւնը, Կայս. Բեթիմիյի վար-
ժարանի տնօրինութեան դիտողութեան
վրայ հրաման արկել Սելանիկի մարզային
իշխանութեան թէ ժամանակին եւ կեղծ
մաշիլի դէմ՝ կ'ըզգադործները Եւրոպայ չի-
նուի յանձնարարելու եւ Թուրքիա ներմու-
ծելու արտօնութիւն չունին, այդ իրա-
ւունքը կը վերաբերի միայն կառավարու-
թեան, որ հարկ եղած տեղերը իսկոյն կը
զրկէ:

ՏԱՐԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԻՐԵՆԸ.—
Մաքսային մէջ տարաբաշտական աշխա-
տութեանց շուտով կատարման համար
մաքսային վերահսկողութիւնը հարկ եղած
գործիքներու հայթայթումը նաւարդ լոյ-
ղած էր: Սերպիլի կ'իմանայ թէ այդ գոր-
ծիքներու հայթայթումը զեղադրած Վէն.
սան Դատապալան էֆի վրայ է մնացել
45, 895 զրէր փոխադրէ:

ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՑ օրոյմամբ եր-
կաթուղիի կառաւարդները իրենց ճամ-
բուն միայ ջախջախած կենդանիներուն
համար անոնց տէրերէն երկաթուղուց
Ընկերները դրամական տուգանք չպիտի
կրնան պահանջել այսուհետեւ: Այս տօն-
դանքը մը միայն անոնց համար է՝ որոնք
իրենց կենդանիները կը թողուն որ ճարտ-
կին երկաթուղիի գծին վրայ:

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԼՈՒՍԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ
ՏՈՒՐԻՔ.—Քաղաքապետութեան որոշմամբ
այսուհետեւ փողոցներու մէջ զրուած ու
դային կաղերու տուրքը վարձակալներէ
պիտի գանձուի՝ մէկ թաղէ ուրիշ թաղ

մը փոխադրուած ատենին, ինչպէս կ'ը-
լայ քանգիֆիլի համար:

ՊԱՆՏՐՄԱՅԻ Տ. Արսէն քահանայի
սպանութիւնը, զոր երէկ պատմած
էինք, տեղի ունեցեր է հար-
հարանեաց Հայաւ Օրնէքի ժամանակ, որ
ատեն հրահրաններէն քանի մը գինովներ
կուզին պարել եւ Տ. Արսէն կ'ընդդիմա-
նայ: Վերջը երբ փեսայն տունը երթալու
համար աղջկան տունէն դուրս կ'ելլեն՝
գինովներէն մին ատրճանակը Տ. Արսէնի
քունքին կը պարպէ: Հանդուգեալին հայ-
րը Տ. Ոսկի որ Պանտրմիյի Հայ դէպը կը
գտնուէր, Պանտրմի կը հանչուի փութով
եւ իր որդւոյն եղբորական վախճանին
վրայ խորապէս կը դաժնուի, այնպէս որ
հարկ կ'ըլլայ թիւի կանչել: Տ. Արսէն 26
հարկեան եւ երկու գաւի տէր էր եւ
հարկ 2 տարուան քահանայ:

ՄԵԿԵՆՈՒՄ.—Ռուսական դեսպանա-
սան նաւային կցորդ Մ. Բեղորով, երէկ Ա-
թէնք մեկնեցաւ:

ՇԱՐԺՈՒՆ, ՀԻՒՆԱԿԱՆՈՑ.—Չորրորդ
բանակի Համարի գորադուներուն հա-
մար շարժուն հիւանդանոցներ պիտի հաս-
տատուի:

ՍԱՅԻՐ Կայս. չորհուրդ Սարաւոստ
(Եանեա) հասած է:

ԿԱՌԱՊԱՆ ՍԻՐԱՀԱՐ.—Բրէքիթի
հարուած ընտանիքի մը պատկանող օրիորդ
մը կ'ըղբին չըլտել ընելու համար ամէն
առաւ կարգ նստուող սովորութիւն ու-
նէր: Կ'երեւայ թէ կառապանն ալ օրիոր-
դին այդ սովորութեան օգտուելու կերպը
գիտէր, որովհետեւ կ'ըղբին չըլտել կատա-
րելու պնդելու էական կը դառնայ օրիորդին,
որ վերջապէս կատարանին կը սիրահարի:
Եւ այդ պոյոյտները՝ եղբիներուն տակ
հոգեւորական հանգամանք մը կ'ստանան
Գործին տեղեկանք բարեկամներ աղջկան
ծնողաց լուր կուտան, որ իսկոյն օրիորդ

ապրէր վայր մը կը փոխադրեն, անչուշտ
բուժիչու համար:

ԼԵՐԱՆ ՓԼՈՒՋՈՒՄ.—Գաթիճիֆուսի
գաւառին մէջ երգ գիւղին մօտ գտնուած
լիւսին մէկ մասը նոյն գիւղին վրայ իրիւ-
րով, դաշտին մէջ գտնուած տնակ մը բու-
րորովին կործանելու եւ մէջը գտնուած
խաւի հողին մը որ կը քանաւոր փա-
տաններուն տակ մնացեր է:

ԿԱՌԱՊԱՆ ԱՐԿԱՆ.—Նախընթաց օր՝
Տիւրքիոյ Սուլթան Պաշայի դաշտը
կառքի մը ձիերը յանկարծ խորշուելով սը-
րաքաւ սկսան վազել: Կառքը ճամբուն
վրայ գտնուած պատերուն զարնուելով
ջախախտուեցաւ: Կատարած ձիերը Վէֆաի
մէջ միայն կարելի եղաւ զսպել: Բարե-
նապաստան կառապանը իր արժանութիւն
ժամանակին կրցած էր ցատկել:

ՇՆՈՂԱՊԱՆ.—Պոլսոյ կողմը Չարաւ-
պա թաղը ընդհուպ Սապրի անունով փոխ-
մը ծնողաց հետ ունեցած բուռն վիճա-
բանութեան հետեւանքով՝ վրանին յարձա-
կեցաւ եւ ծանրապէս վերաբորեց գտնուող:
Չարապար թէկեւ փորձեց փախչել, բայց
ձերբակալուեցաւ:

ԻՋՄԻՐԻ ՄԵՋ... ՊՈՒՐ ՄԸ.—Իվրիքն
կը գրեն թէ մէկ քանի օրէ ի վեր այդ-
քաղաքը հասեր է ճնարար Պոլսոյ մը, Պիր
անուն, որ 3 ամիսէ ի վեր Թրանսպոնի
մեկնած է Եւրոպայ երթալու համար Պիր
երկու եղբայրներէն մին պատերազմին
մէջ վերադարձու է, իսկ միւսը կը կուտ
տակարար Պոլսոյ քաղաքին մէջ քանի
հետաքրքրաբար վայրերը այցելելէն ետ-
քը, ռուսական չորհուրդը Եանքա ուղե-
ւորել է Եւրոպայէ երթալու համար:

Վարժ գրաւարի մը պէտք կայ
զոհացուցիչ շարժականութիւնը: Գիտէ՞ Սա-
դան Տպարան:

ՀԱՆԱԹԻՈՑ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՅԻՐ, 3 Նոյն.	Ժողովական	145	ԴՐԱՄԱՆ ԸՆԹԱՑԻՐ	110
Օսմ. Բոն. Սեֆ. Գ. Օ. Ո.	Սեֆ. Գ. Օ. Ո.	375	Անգլ. Ոսկի	8728
Ամէնէն բարձր գին »	Գրեթե Բեյեթալ	010	20 քիւնդուց	9020
» Ժող. գին »	Ապիտո Գոմէրիալ	0 8	Բոյ խմբերէս	5107
» Ժող. գին »	Թապաք Գորթուրէն	0 2 6	Մեֆաիք արժաթ	10804
Ավելի »	Մեֆաիք Բեյեթալ	0 2	Մեֆաիք արժաթ	10710
Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	50% Հելլենիք 1888	195	Մեֆաիք արժաթ	10230
Ամէնէն բարձր գին »	Պաշ. Կապիտ. Զուտ.	40150	Մեֆաիք արժաթ	10110
» Ժող. գին »	Երթիւք »	5450	Պեչիք »	103
» Ժող. գին »	Թրանսպոն »	78	Պեչիք »	10710
» Ժող. գին »	Պոլսոյ Գաթիճի Ընկ.	465	Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	6820
8 օրուան Գործարար »	Տեքսթիլ Զեք Ընկ.	250	Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	10820
8 » Երկաթուղի »	Թրանսպոն Ընկ.	480	Պիր. արժ. ֆրանկ »	77
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	Գրեթե Բեյեթալ Ի. Բեյ.	268	» քիւնդ. »	87
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	Մատուց. Երթիւք »	915	» քիւնդ. »	87
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	Սոս. Ոթ. Եանք Է. Վալ.	—	» քիւնդ. »	8530
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	10
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	8559
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	907
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	10720
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	3770
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	110
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	8725
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	8210
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	8635
» Բոն. Բոն. Բեյեթալ »	» քիւնդ. »	—	» քիւնդ. »	8630

ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

Բարի, 16 Նոյն.	Օսմ. Ռեֆ.	275	Պրիւսի, 16 Նոյն.	2350
30% Զոնալին.	Փոխն. Լոնտոնի վրայ	239	Ռեֆ. Լոնտոնի վրայ	2350
3 1/2 % »	»	—	Ռեֆ. Լոնտոնի վրայ	9875
Օսմ. Փոնս. D { բաց. քաղ.	Լոնտոն, 16 Նոյն.	—	—	—
Բուս. Նիք.	Անգլ. Փոնս.	9831	Պրիւսի, 16 Նոյն.	—
Օսմ. Ռեֆ.	Օսմ. Ռեֆ. B	4925	Բուս. Երկաթուղի	9820
Օսմ. Այսթ. Պանքս	» C	2569	Ռուս. (100%)	21635
Օսմ. Սաքս	» D { բաց. քաղ.	2350	Փոխ. Լոնտոնի վրայ	2025
Օսմանիէ	Օսմ. Պանքս	1067	Ընդուն. քաղ.	—
Բերքերի վրէժն	Կէրքերի վրէժն	10812	Փոխ. Լոնտոնի վրայ	—
Վրէժն Լիւն.	Տօնի վրէժն	10550	Լոնտոն	—
5% Բուս. Լիւն.	Տօնի վրէժն	13	3 տոն	109 1/2
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	82	» Աւստ. Լիւն.	109 1/2
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	30	» Լիւն.	110 1/2
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	39	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	42	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	82	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	2530	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէժն	—	» Լիւն.	—
Սաքս. Լիւն. Լիւն.	Տօնի վրէ			

ՄԱՐԳԱՐԵՆ ԳՐԱՏՈՒՆ
 ՀԻՄՆԵՆԵՍԻ ԶԿԹՈՅ
 Մանկավարժական դասագրքերու
 հեղինակ
 Գ Ր Ա Վ Ա Տ Ա Ն
 Հ Ր Ա Ս Ո Ւ Ն Կ Ի Զ
 Կ Ե Ղ Ե Ս Կ
 Է. Պոլիս, Մերձեմ փողոց, Բ-իս 57
 Արտատպատւ Բ. ՍԱԳՆԱՆԻ
 Տպարարչին Սպասեան Տպարան: